



Crèche + non-scolarisés à Kehlen	☐	14:00 - 14:30
Précoce + Préscolaire	☒	14:30 - 15:00
Cycle 2.1 + Cycle 2.2	☒	15:00 - 15:30
Cycle 3.1 + Cycle 3.2	☒	15:30 - 16:00
Cycle 4.1 + Cycle 4.2	☒	16:00 - 16:30

**Léiwe Kleeschen, gudde Kleeschen
bréng ons Saachen allerhand,...**

**... fir ze kucke, fir ze schmaachen,
aus dem schéinen Himmelsland!**



De Kleesche besicht de Chrëschtmaart zu Kielen!

Wou: Bei der Kielener Buvette*

Wéini: 28. November 2026,
vun 14:00 bis 16:30 Auer

Fir d'Kanner, déi nach net schoul-
pflichteg sinn oder keng Schoul an
der Gemeng Kielen besichen:

- Kanner, déi tëschent dem 1. September 2014 an dem 31. August 2026 gebuer sinn, kënnen vum 16. November 2026 un, op d'Gemeng hire Bong siche kommen. Dëse kënnen se dann den 28. November 2026 um Chrëschtmaart beim Kleeschen, vun 14:00 bis 16:30 Auer géint eng Titchen aléise kommen.

Fir d'Kanner, déi zu Kielen
an d'Schoul ginn:

- D'Kanner kréien hire Bong vum Léierpersonal.



Le St. Nicolas visitera le marché de Noël à Kehlen!

Où: Près de la « Kielener Buvette »*

Quand: Le 28 novembre 2026,
de 14h00 à 16h30

Pour les enfants qui ne sont pas
encore en âge scolaire ou qui ne
fréquentent pas une école de la
commune de Kehlen:

- Les enfants nés entre le 1^{er} septembre 2014 et le 31 août 2026 pourront venir retirer leur bon à la commune à partir du 16 novembre 2026. Ils pourront ensuite l'échanger contre un petit sachet lors du marché de Noël, le 28 novembre 2026, de 14h00 à 16h30, auprès de Saint Nicolas.

Pour les enfants qui fréquentent
les écoles à Kehlen:

- Les enfants recevront leur bon de leur enseignant(e).



St. Nicholas will visit the Christmas market in Kehlen!

Where: Near the 'Kielener Buvette'*

When: November 28, 2026,
from 2:00 p.m. to 4:30 p.m.

For children who are not yet
of school age or who do
not attend a school in the
municipality of Kehlen:

- Children born between September 1, 2014, and August 31, 2026, can come to the municipality starting November 16, 2026, to collect their voucher. They can then exchange it for a small gift bag at the Christmas market on November 28, 2026, from 2:00 p.m. to 4:30 p.m., with Saint Nicholas.

For children who attend school
in Kehlen:

- The children will receive their voucher from their teacher.



Der Heilige Nikolaus besucht den Weihnachts- markt in Kehlen!

Wo: Bei der „Kielener Buvette“*

Wann: 28. November 2026,
von 14:00 bis 16:30 Uhr

Für Kinder, die noch nicht schul-
pflichtig sind oder keine Schule
in der Gemeinde Kehlen besuchen:

- Kinder, die zwischen dem 1. September 2014 und dem 31. August 2026 geboren sind, können ab dem 16. November 2026 an der Gemeinderezeption ihren Gutschein abholen. Diese können sie dann am Weihnachtsmarkt am 28. November 2026 zwischen 14:00 und 16:30 Uhr beim Nikolaus gegen ein kleines Tütchen eintauschen.

Für Kinder, die eine Schule
in Kehlen besuchen:

- Die Kinder erhalten ihren Gutschein über ihre Lehrkraft.